



ALL OF YOU, CLOTHE YOURSELVES WITH HUMILITY TOWARD ONE ANOTHER, BECAUSE,
GOD OPPOSES THE PROUD BUT GIVES GRACE TO THE HUMBLE. 1 PETER 5:5

ORDINATION
of

DAVID ANDREW ALLEN
ABRAHAM EDUARDO BARRERA PELAYO
JASON DUPIT TAGANAHAN

to the
ORDER OF DEACON
by

The Most Reverend Daniel E. Garcia, D.D.
Bishop of Monterey

May 22, 2020 at 11:00 am
San Carlos Cathedral, Monterey, California

Entrance Chant / Canto de Entrada

IF YOU LOVE ME


Cyprian Consiglio

Refrain




If you love me you will fol-low me, says the Lord; for where
I am, my ser- vant will al- so be, says the Lord.

Verses



1. Keep me safe, O God, I take ref - uge in you.
2. Lord, — it is you who are por - tion and cup;
3. I will bless you, Lord, for the coun - sel you give,
4. So my heart re - joic - es and glad is my soul,
5. Put me on the path that would lead me to life;



1. I say to the Lord, "You are my God. My
2. γ you, you a - lone who are my prize. γ
3. who e - ven at night di - rect my heart. With
4. and e - ven my bod - y thrills with life; for
5. your pres - ence, a - bun-dance of de - light. For



to Refrain

1. hap - pi - ness lies in you, and you a - lone."
2. Pleas - ant in - deed the lot that falls to me!
3. you at my right hand I shall not be moved.
4. you will not leave my soul a - mong the dead.
5. in your right hand are joys for - ev - er - more.

Text based on John 12:26; Psalm 16. Verses 1-4 © 1963, The Grail (England). All rights reserved. Used with permission of A.P. Watt, Ltd. Refrain and verse 5 text and music © 2000, Cyprian Consiglio, OSB Cam. Published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved. Used with Permission. One License.net #A602376

Greeting / Saludo

Bishop: In the name of the Father,
and of the Son,
and of the Holy Spirit.

People: Amen.

Bishop: Peace be with you.

People: And with your spirit.

El Obispo: En el nombre del Padre,
y del Hijo,
y del Espíritu Santo.

Pueblo: Amen.

El Obispo: La paz esté con ustedes.

Pueblo: Y con tu espíritu.

Penitential Act / Acto Penitencial

Bishop: Brothers and sisters,
let us acknowledge our sins,
and so prepare ourselves
to celebrate the sacred mysteries.

El Obispo: Hermanos,
Para celebrar dignamente
estos sagrados misterios,
reconozcamos nuestros pecados.

A brief pause for silence follows.

Se hace una breve pausa en silencio.

SEÑOR, TEN PIEDAD / LORD, HAVE MERCY

Misa Santa Fe

Mary Frances Reza

Sacerdote/Diácono/Cantor
Priest/Deacon/Cantor

Cantor/All

(Invocación/
Invocation)

Se - ñor, ten pie-dad. Se - ñor, ten pie-dad.
γ Lord, have mer-cy. γ Lord, have mer-cy.

Sacerdote/Diácono/Cantor
Priest/Deacon/Cantor

Cantor/All

(Invocación/
Invocation)

Cris-to, ten pie-dad. Cris-to, ten pie - dad.
Christ, have mer-cy. Christ, have mer-cy.

Sacerdote/Diácono/Cantor
Priest/Deacon/Cantor

Cantor/All

(Invocación/
Invocation)

Se - ñor, ten pie-dad. Se - ñor, ten pie-dad.
γ Lord, have mer-cy. γ Lord, have mer-cy.

Spanish text © 1975, 1991, Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

All rights reserved. Sole US agent: US Conference of Catholic Bishops. Used with Permission.

English text © 2010, International Committee on English in the Liturgy, Inc. (ICEL). All rights reserved. Used with permission.

Music © 2009, 2011, Mary Frances Reza. Published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213.

All Rights Reserved. Used with Permission. One License.net #A602376

The Absolution:

Bishop: May almighty God
have mercy on us,
forgive us our sins,
and bring us to everlasting life.

People: Amen.

Absolución:

El Obispo: Dios todopoderoso
tenga misericordia de nosotros,
perdone nuestros pecados
y nos lleve a la vida eterna.

Pueblo: Amen.

GLORIA / GLORY TO GOD

Misa Santa Fe
Mary Frances Reza

*Estrillo/Refrain

Glo - ria a Dios en el cie - lo, y en la tie - rra
Glo - ry to God in the high - est, and on earth

paz a los hom - bres que a - ma el Se - ñor.
peace to peo - ple, to peo - ple of good will.

Verses

1. We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father.
2. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us.
3. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

Estrofas

1. Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.
2. Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre, tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros.
3. Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

Spanish text © 1975, 1991, Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.
All rights reserved. Sole US agent: US Conference of Catholic Bishops. Used with Permission.
English text © 2010, International Committee on English in the Liturgy, Inc. (ICEL). All rights reserved. Used with permission.
Music © 2009, 2011, Mary Frances Reza. Published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213.
All Rights Reserved. Used with Permission. One License.net #A602376

Collect / Oración Colecta

Bishop:

O God, who have taught the
ministers of your Church
to seek not to be served
but to serve their brothers and sisters,
grant, we pray,
that these your servants,
whom you graciously choose today
for the office of Deacon,
may be effective in action,
gentle in ministry,
and constant in prayer.
Through our Lord Jesus Christ,
your Son, who lives and reigns
with you in the unity of the Holy Spirit,
one God, for ever and ever.

El Obispo:

Dios nuestro, que enseñaste
a los ministros de tu Iglesia .
a no buscar que alguien los sirva,
sino a servir a todos,
concede a estos hijos tuyos,
que has elegido hoy para
el ministerio del diaconado,
ser infatigables en el don de sí mismos,
constantes en la oración
y alegres y bondadosos en
el ejercicio de su ministerio.
Por nuestro Señor Jesucristo,
tu Hijo, que vive y reina
contigo en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Liturgia De La Palabra / Liturgy Of The Word

First Reading / Primera Lectura: Jeremiah 1: 4-9 / Jeremías 1, 4-9

(Proclaimed in Visayan)

The word of the LORD came to me thus:
Before I formed you in the womb I knew you,
before you were born I dedicated you,
a prophet to the nations I appointed you.
“Ah, Lord GOD!” I said,
“I know not how to speak; I am too young.”
But the LORD answered me,
Say not, “I am too young.”
To whomever I send you, you shall go;
whatever I command you, you shall speak.
Have no fear before them,
because I am with you to deliver you,
says the LORD.
Then the LORD extended his hand and
touched my mouth, saying,
See, I place my words in your mouth!
The Word of the Lord.

En tiempo de Josías,
el Señor me dirigió estas palabras:
“Desde antes de formarte en el seno materno,
te conozco; desde antes de que nacieras,
te consagré profeta para las naciones”.
Yo le contesté: “Pero, Señor mío, yo no sé
expresarme, porque apenas soy un muchacho”.
El Señor me dijo:
“No digas que eres un muchacho,
pues irás a donde yo te envíe y dirás lo que
yo te mande. No tengas miedo,
porque yo estoy contigo para protegerte”,
palabra del Señor.
El Señor extendió entonces su brazo,
con su mano me tocó la boca y me dijo:
“Desde hoy pongo mis palabras en tu boca”
Palabra de Dios.

Responsorial Psalm / Salmo Responsorial

EL SEÑOR ES MI PASTOR / THE LORD IS MY SHEPHERD

Mary Frances Rea

El Se - ñor es mi pas - tor, na - da me fal - ta.

The Lord is my shep-herd; there is noth-ing I shall want.

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. The LORD is my shepherd;
I shall not want.
In verdant pastures he gives me repose;
beside restful waters he leads me;
he refreshes my soul.2. He guides me in right paths
for his name's sake.
Even though I walk in the dark valley
I fear no evil;
for you are at my side with your rod
and your staff that give me courage.3. You spread the table before me
in the sight of my foes;
you anoint my head with oil;
my cup overflows.4. Only goodness and kindness follow me
all the days of my life;
and I shall dwell in the house of the LORD
for years to come. | <ol style="list-style-type: none">1. El Señor es mi pastor, nada me falta:
en verdes praderas me hace recostar;
me conduce hacia fuentes tranquilas
y repara mis fuerzas.2. Me guía por el sendero justo,
por el honor de su nombre.
Aunque camine por cañadas oscuras,
nada temo, porque tú vas conmigo:
tu vara y tu cayado me sosiegan.3. Preparas una mesa ante mí,
enfrente de mis enemigos;
me unges la cabeza con perfume,
y mi copa rebosa.4. Tu bondad y tu misericordia
me acompañan todos los días de mi vida,
y habitaré en la casa del Señor
por años sin término. |
|---|--|

*Text: Psalm 23 (Salmo 22): 1-3a, 3b-4, 5, 6: Spanish © 1970, Comisión Episcopal Española de Litúrgica.
All rights reserved. Used with Permission. English refrain © 1969, 1981, 1997, International Committee on English in the Liturgy, Inc. (ICEL).
All rights reserved. Used with permission. English verses © 1970, 1997, 1998, CCD. All rights reserved. Used with permission.
Music © 2004, Mary Frances Rea. Published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213.
All Rights Reserved. Used with Permission. One License.net #4602376*

Second Reading / Segunda Lectura:

Acts of the Apostles 6:1-7b / Hechos 6, 1-7b

(Proclaimed in Spanish)

As the number of disciples continued to grow, the Hellenists complained against the Hebrews because their widows were being neglected in the daily distribution.

So the Twelve called together the community of the disciples and said, "It is not right for us to neglect the word of God to serve at table. Brothers, select from among you seven reputable men, filled with the Spirit and wisdom, whom we shall appoint to this task, whereas we shall devote ourselves to prayer and to the ministry of the word."

The proposal was acceptable to the whole community, so they chose Stephen, a man filled with faith and the Holy Spirit, also Philip, Prochorus, Nicanor, Timon, Parmenas, and Nicholas of Antioch, a convert to Judaism.

They presented these men to the Apostles who prayed and laid hands on them. The word of God continued to spread, and the number of the disciples in Jerusalem increased greatly.

The Word of the Lord.

En aquellos días, como aumentaba mucho el número de los discípulos, hubo ciertas quejas de los judíos griegos contra los hebreos, de que no se atendía bien a sus viudas en el servicio de caridad de todos los días.

Los Doce convocaron entonces a la multitud de los discípulos y les dijeron: "No es justo que, dejando el ministerio de la palabra de Dios, nos dediquemos a administrar los bienes. Escojan entre ustedes a siete hombres de buena reputación, llenos del Espíritu Santo y de sabiduría, a los cuales encargaremos este servicio.

Nosotros nos dedicaremos a la oración y al servicio de la palabra".

Todos estuvieron de acuerdo y eligieron a Esteban, hombre lleno de fe y del Espíritu Santo, a Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Pármenas y Nicolás, prosélito de Antioquía. Se los presentaron a los apóstoles, y éstos, después de haber orado, les impusieron las manos.

Mientras tanto, la palabra de Dios iba cundiendo. En Jerusalén se multiplicaba grandemente el número de los discípulos.

Palabra de Dios.



GOSPEL ACCLAMATION / ACLAMACIÓN DEL EVANGELIO

arranged by Gary D. Pemkala



Al-le - lu - ia, al-le - lu - ia, al-le - lu - ia!

I call you friends says the Lord,
for unto you I have made known,
all that the Father said to me. Alleluia!

Music Copyright © 1998 CanticaNOVA Publications, PO Box 10344, State College PA 16805-0344. The English translation of the alleluia verse from the Lectionary for Mass © 1969, 1981, International Committee on English in the Liturgy, Inc. All rights reserved. Concordat com originali: Reverend James P. Moroney, Executive Director, Secretariat for the Liturgy, National Conference of Catholic Bishops. All Rights Reserved. Used with Permission. One License.net #A602376

Gospel / Evangelio: John 15:9-17 / Juan 15, 9-17

(Proclaimed in English)

Jesus said to his disciples: “As the Father loves me, so I also love you. Remain in my love. If you keep my commandments, you will remain in my love, just as I have kept my Father’s commandments and remain in his love. “I have told you this so that my joy may be in you and your joy might be complete.

This is my commandment:

love one another as I love you. No one has greater love than this, to lay down one’s life for one’s friends. You are my friends if you do what I command you.

I no longer call you slaves, because a slave does not know what his master is doing.

I have called you friends, because

I have told you everything

I have heard from my Father.

It was not you who chose me,

but I who chose you

and appointed you to go and bear fruit that

will remain, so that whatever you ask the Father in my name he may give you.

This I command you: love one another.”

The Gospel of the Lord.

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos: “Como el Padre me ama, así los amo yo. Permanezcan en mi amor. Si cumplen mis mandamientos, permanecen en mi amor; lo mismo que yo cumplo los mandamientos de mi Padre y permanezco en su amor. Les he dicho esto para que mi alegría esté en ustedes y su alegría sea plena.

Éste es mi mandamiento:

que se amen los unos a los otros como yo los he amado. Nadie tiene amor más grande a sus amigos que el que da la vida por ellos.

Ustedes son mis amigos, si hacen lo que yo les mando. Ya no los llamo siervos, porque el siervo no sabe lo que hace su amo; a ustedes los llamo amigos, porque les he dado a conocer todo lo que le he oído a mi Padre.

No son ustedes los que me han elegido, soy yo quien los ha elegido y los ha destinado para que vayan y den fruto y su fruto permanezca, de modo que el Padre les conceda cuanto le pidan en mi nombre.

Esto es lo que les mando:

que se amen los unos a los otros”.

Palabra del Señor.

Rite of Ordination / Rito de Ordenación

Calling of the Candidates / Llamado a los Candidatos

Presentation of the Candidates / Presentación del Ordenandos

Election by the Bishop and Consent of the People / Elección por el Obispo y Aceptación por el Pueblo

After receiving the presenter's testimony,
Bishop Garcia elects the candidates
for ordination to the Order of Deacon.
The assembly gives their consent by responding
with a sung acclamation, "Thanks be to God."

Después de recibir el testimonio del presentador,
el Obispo Garcia llama a los candidatos elegidos
para el Sagrado Orden del Diaconado.
La asamblea da su aprobación cantando: "Gracias a Dios".

Barbara Ann Long, OP

Thanks be to God! Thanks be to God! Thanks be to God for - ev - er!

¡Gra-cias a Dios! ¡Gra-cias a Dios! ¡Gra-cias a Dios por Siem - pre!

Homily / Homilia

Bishop Garcia instructs both the candidates and the people
about the office and duties of the Deacon in service to the Church.

El Obispo Garcia instruye a los candidatos y al pueblo
sobre el oficio y los deberes del Diácono en el servicio de la Iglesia.

COMMITMENT TO CELIBACY / ACEPTACIÓN DEL CELIBATO

Candidates for the Transitional Diaconate, make a commitment to celibacy.

Los candidatos para el Diaconado de Transitorio hacen su compromiso para el celibato.



Examination of the Candidates / Examinación de los Candidatos

Bishop Garcia questions the candidates about their willingness to accept the responsibilities of the diaconate.

El Obispo Garcia interroga a los candidatos acerca de su disponibilidad de aceptar la responsabilidad del diaconado.

Promise of Obedience/ Promesa de Obediencia

Because deacons serve under the direction and guidance of the Bishop, the candidates pledge obedience and respect to the Bishop and his successors.

Que los diáconos sirven bajo la dirección y el cuidado del Obispo, los candidatos hacen un juramento de obediencia y respecto al Obispo y sus sucesores.

Call to Prayer and Litany of the Saints / Letanías de los Santos *(stand)*

The Bishop invites all present to pray with him to ask God's blessing upon the candidates.

The candidates prostrate as the Bishop and the people pray.
We pray in union with the saints in the heavenly communion.

El Obispo invita a todos los presentes a orar con él para pedir por la bendición de Dios sobre los candidatos. Los candidatos se postrarán mientras el Obispo y la gente oran.
Oramos en unión con los santos en comunión angelical.

Litany of the Saints / Letanías de los Santos



V. Lord, have mer-cy.
 V. Christ, have mer-cy.
 V. Lord, have mer-cy.

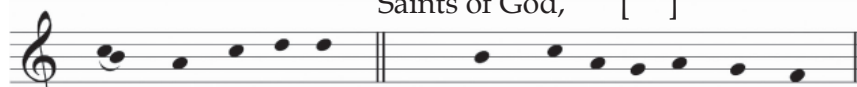
 R. Lord, have mer-cy.
 R. Christ, have mer-cy.
 R. Lord, have mer-cy.



Holy Mary,
 Saint
 Holy
 All Holy men and women,

 Mother of God, []
 Mich - ael,
 Angels of God, []
 Saints of God, []

 R. Pray for us.



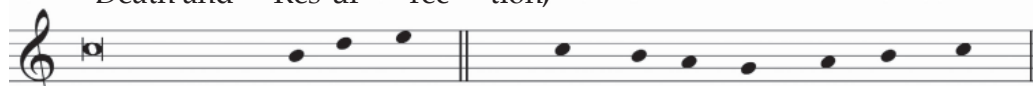
Lord, be mer-ci-ful.

 R. Lord, de-liv-er us, we pray.



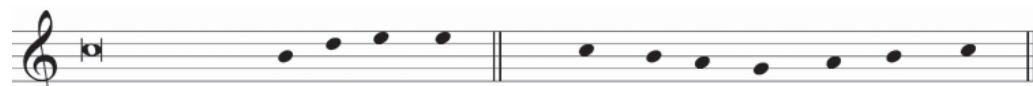
From all e - vil,
 From eve - ry sin,
 From ever - last-ing death,
 By your In - car - na - tion,
 By your
 Death and Res-ur - rec - tion,

 R. Lord, de-liv-er us, we pray.



Be merciful to us sin-ners,

 R. Lord, we ask you, hear our prayer.



Jesus, Son of the liv-ing God,

 R. Lord, we ask you, hear our prayer.



Christ, hear us.

 R. Christ, hear us.



Christ, gra-cious-ly hear us.

 R. Christ, gra-cious-ly hear us.

Laying on of Hands / Imposición de las Manos *(stand)*

Prayer of Consecration / Oración Consecratoria *(sit)*

Together, the laying on of hands and prayer of consecration are the heart of the Ordination Rite.
La imposición de las manos y la oración consecratoria son el corazón del Rito de Ordenación.

Investiture With Stole and Dalmatic / Imposición de la Estola y la Dalmatica *(sit)*

HOW LOVELY IS YOUR DWELLING PLACE

Psalm 84

Felix Goebel-Komala

How love - ly, how love - ly is your
dwell - ing place, O Lord of hosts. How
love - ly, how love - ly is your
dwell - ing place, O Lord of hosts.

The musical score is written on four staves in G major (one sharp) and common time. The melody is simple and repetitive, with lyrics placed below the notes. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The notes are: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4-A4 (beamed eighth notes), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (half). The second staff continues: D4 (quarter), E4 (quarter), F#4 (quarter), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4-A4 (beamed eighth notes), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (half). The third staff repeats the first line: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4-A4 (beamed eighth notes), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (half). The fourth staff repeats the second line: D4 (quarter), E4 (quarter), F#4 (quarter), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4-A4 (beamed eighth notes), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (half). The score ends with a double bar line.

Copyright © 1994 G.L.A. Publications, Inc., 7404 So. Mason Ave., Chicago, IL 60638
All Rights Reserved. Reprinted with Permission: One License.Net #A602376

Presentation of the Book of Gospels / Entrega del Libro de los Evangelios

The Bishop places the Book of the Gospels in the deacons' hands and says:

***“Receive the Gospel of Christ whose herald you have become.
Believe what you read,
teach what you believe,
and practice what you teach.”***

El Obispo coloca el Libro de los Evangelios en las manos de los diáconos y dice:

***“Recibe el Evangelio de Cristo en cuyo heraldo te has convertido.
Cree lo que lees,
enseña lo que crees,
y practica lo que enseñas “.***

Kiss of Peace / Abrazo de Paz

Bishop Garcia extends to the new Deacons the Greeting of Peace.

El Obispo Garcia da el Saludo de la Paz a los nuevos Diáconos.

Liturgy of the Eucharist / Liturgia Eucarística

Preparation of the Table and Gifts / Preparación de la Mesa y Ofrendas

THERE IS NO GREATER LOVE

Carmen Scialla



As the Fa-ther has loved me, so have I, so have I—loved you.

Copyright © 2007 by GIA Publications, Inc. All Rights Reserved.
Reprinted with Permission: One License.Net #4602376

All Stand / Todos de pie

Bishop:

Pray, brethren (brothers and sisters),
that my sacrifice and yours
may be acceptable to God,
the almighty Father.

The people respond:

May the Lord accept the sacrifice
at your hands for the praise and glory
of his name, for our good
and the good of all his holy Church.

Prayer Over the Offerings:

Bishop:

Holy Father, whose Son
chose to wash the disciples' feet
and so set us an example, accept,
we pray, the oblations of our service,
and grant that,
offering ourselves as a spiritual sacrifice,
we may be filled with a spirit
of humility and zeal.
Through Christ our Lord.

The people respond: Amen

El Obispo:

Oren, hermanos,
para que este sacrificio, mío y de ustedes,
sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

El pueblo responde:

El Señor reciba de tus manos este sacrificio,
para alabanza y gloria de su nombre,
para nuestro bien y el de toda
su santa Iglesia.

Oración Sobre Las Ofrendas:

El Obispo:

Padre santo,
ya que tu Hijo quiso lavar los pies
de los discípulos para darnos ejemplo,
recibe los dones que te presentamos,
y haz que, al ofrecernos
a ti como oblación espiritual,
quedemos llenos de espíritu de humildad
y de celo en tu servicio.
Por Jesucristo, nuestro Señor.

El pueblo responde: Amen

Eucharistic Prayer / Plegaria Eucarística

Bishop: The Lord be with you.

The people respond: And with your spirit.

Bishop: Lift up your hearts.

The people respond: We lift them up to the Lord.

Bishop:

Let us give thanks to the Lord our God.

The people respond: It is right and just.

El Obispo: El Señor esté con ustedes.

El pueblo responde: Y con tu espíritu.

El Obispo: Levantemos el corazón.

El pueblo responde:

Lo tenemos levantado hacia el Señor.

El Obispo:

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

El pueblo responde: Es justo y necesario.

Preface

Christ, source of all ministry in the Church.

Prefacio

Cristo, fuente de todo ministerio en la iglesia.

Bishop:

It is truly right and just, our duty and our salvation,
always and everywhere to give you thanks,
Lord, holy Father, almighty and eternal God.
For by the anointing of the Holy Spirit
you made your Only Begotten Son
High Priest of the new and eternal covenant,
and by your wondrous design
were pleased to decree that many ministries
be exercised in the Church.
For Christ not only adorns with a royal priesthood
the people he has made his own,
but with a brother's kindness he also chooses men
to become sharers in his sacred ministry
through the laying on of hands.
He chooses them to lead your holy people
in charity, to nourish them with the word
and strengthen them with the Sacraments.
As they give up their lives for you and for
the salvation of their brothers and sisters,
they strive to be conformed to the image
of Christ himself and offer you
a constant witness of faith and love.
And so, Lord, with all the Angels and Saints,
we, too, give you thanks,
as in exultation we acclaim:

El Obispo:

En verdad es justo y necesario,
es nuestro deber y salvación darte gracias
siempre y en todo lugar, Señor, Padre santo,
Dios todopoderoso y eterno. Ya que, por la
unción del Espíritu Santo, constituiste a tu
Unigénito Pontífice de la alianza nueva y
eterna, y, en tu designio salvífico,
has querido que haya en tu Iglesia
abundancia de ministerios.
En efecto, Cristo no sólo confiere
la dignidad del sacerdocio real
a todo su pueblo santo, sino que, con especial
predilección, elige a algunos de entre los
hermanos, y mediante la imposición de las
manos, los hace partícipes de su ministerio
de salvación, a fin de que fomenten
la caridad en tu pueblo santo, lo alimenten con
la Palabra, lo fortifiquen con los sacramentos
y, consagrando su vida a ti
y a la salvación de sus hermanos,
se esfuercen por reproducir en sí mismos
la imagen de Cristo y te den un
constante testimonio de fidelidad y de amor.
Por eso, Señor, con todos los ángeles y santos,
te alabamos, cantando llenos de alegría:

SANTO/HOLY


Misa Santa Fe
Mary Frances Reza

San-to, San-to, San-to es el Se-ñor, Dios del U-ni-ver-so.
Heav-en and earth are full of your glo-ry. Ho-san-na en el cie-lo. Ho-san-na en el cie-lo.
Bless-ed is he who comes in the name of the Lord. Ho-san-na en el cie-lo. Ho-san-na en el cie-lo.

Music © 2009, 2011, Mary Frances Reza. Published by OCP. All rights reserved.
Reprinted with Permission: One License.Net #A602376

SALVADOR DEL MUNDO / SAVE US, SAVIOR

Misa Santa Fe
Mary Frances Reza

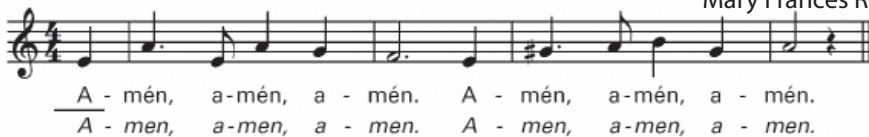


Sal - va - dor del mun - do, sál - va - nos,
tú que nos has li - be - ra - do por tu cruz y re - su - rrec - ción.
Save us, Sa - vior of the world, for by your Cross and Res - ur - rec - tion
you have set us free, you have set us free.

*Misa Santa Fe Mass setting: Spanish text © 1975, 1991, Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. All rights reserved. Sole US agent: US Conference of Catholic Bishops. Used with Permission.
English text © 2010, International Committee on English in the Liturgy, Inc. (ICEL). All rights reserved. Used with permission.
Music © 2009, 2011, Mary Frances Reza. Published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213.
All Rights Reserved. Reprinted with Permission: One License.Net #A602376*

AMÉN/AMEN

Misa Santa Fe
Mary Frances Reza



A - mén, a - mén, a - mén. A - mén, a - mén, a - mén.
A - men, a - men, a - men. A - men, a - men, a - men.

*Music © 2009, 2011, Mary Frances Reza. Published by OCP. All rights reserved.
Reprinted with Permission: One License.Net #A602376*

Comunión Rite / Rito de Comunión

The Lord's Prayer is recited by all in their native language.

El Padrenuestro es recitado por todos en su lengua materna.

Fraction Rite / Fracción del Pan

CORDERO DE DIOS / LAMB OF GOD

Misa Santa Fe
Mary Frances Reza



1-3. Cor - de - ro de Dios, que qui-tas el pe - ca - do del mun-do,
1, 2. ten pie-dad de no - so-tros, † ten pie-dad de no - so-tros.
3. † da - nos la paz, † da - nos la paz.

*Music © 2009, 2011, Mary Frances Reza. Published by OCP. All rights reserved.
Reprinted with Permission: One License.Net #A602376*



Communion / Comunción

Communion Antiphon / Antífono de la Comunción

GO TO THE ENDS OF THE EARTH



Va - yan al mun - do en - te - ro a - le - lu - ya, a - le - lu -
ya, — pro-claim the Good News to the world, al-le-lu - ia, al-le-lu - ia.
Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!


Music and text from Psallite, © 2006, The Collegeville Composers Group. All rights reserved. Published and administered by the Liturgical Press, Collegeville, MN 56321. Used with permission. All Rights Reserved. Reprinted with Permission: One License.Net #A602376

Communion Chant

LIVE ON IN MY LOVE

Verses

Cantor:

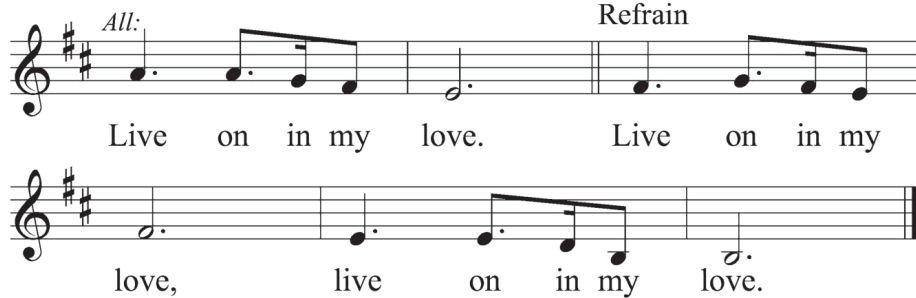


All:

Refrain

Live on in my love. Live on in my

love, live on in my love.



*Music and text from Psallite, © 2005, The Collegeville Composers Group. All rights reserved.
Published and administered by the Liturgical Press, Collegeville, MN 56321. Used with permission. One License.Net #A602376*



Prayer After Communion / Oración después de la comunión

Bishop: Let us Pray.

Grant, O Lord, to your servants,
whom you have replenished
with heavenly food and drink,
that, for the sake of your glory
and the salvation of believers,
they may be found faithful
as ministers of the Gospel,
of the Sacraments and of charity.
Through Christ our Lord.

El Obispo: Oremos.

Concede, Señor,
a tus hijos alimentados
con esta Eucaristía,
ser fieles ministros del Evangelio,
de los sacramentos y de la caridad,
para bien de tu pueblo
y gloria de tu nombre.
Por Jesucristo, nuestro Señor.

All Respond: Amen.

Pueblo: Amén.

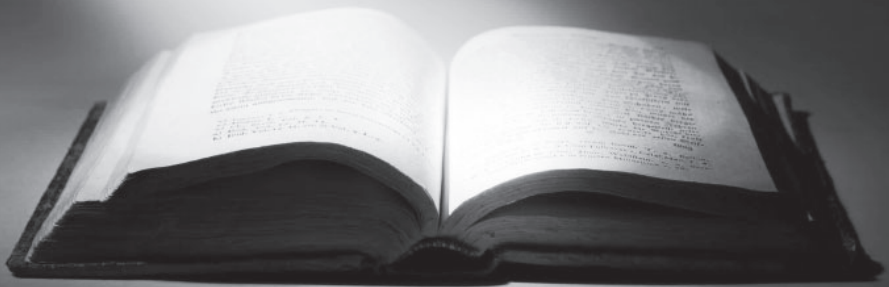
Concluding Rite / Rito de Conclusión

Blessing by the Bishop / Bendición del Obispo

Dismissal / Despedida

*Be eager to present yourself as acceptable to God,
a workman who causes no disgrace,
imparting the word of truth
without deviation.*

-2 Timothy 2:15



Sending Forth Song / Himno de Salida

VAYAN AL MUNDO / GO OUT TO THE WORLD

Jaime Cortez

Estrillo

Va - yan al mun-do. Go out to the world.

En - sé-ñen-le a to-dos los pue-blos. Teach all the

Estrofas 1, 2

na-tions. 1. Sing to the Lord a new song.
2. Dí - a a dí-a pro - cla - men

1. Let all the earth re-joice. Sing to the
2. las ma - ra - vi - llas de Dios. Cuen-ten a los

al Estrillo

1. Lord; _____ bless the Lord's _____ name.
2. pue - blos _____ de su sal - va - ción.

Estrofa 3

3. Say to all the na-tions: The Lord is king. A -
3. nun-cien a to-dos los pue-blos que rei - na el Se - ñor.

3. The Lord who made the world se - cure will rule the peo-ple with
3. jus - tice. Qué fir - me el mun - do que ha he-cho el Se -

al Estrillo

3. ñor; muy jus - to es su go - bier-no.

CONGRATULATIONS

*to David Andrew Allen, Abraham Eduardo Barrera Pelayo, and
Jason Dupit Taganahan our newest transitional deacons!
May they all serve faithfully and humbly in their new ministry!*

Commentary by Dr. Paul F. Ford

Welcome to the ordination of your sons, brothers, and friends to the diaconate. Your presence and prayer at their ordination is a great gift to them.

Your prayer is not only a gift—in some way it is your holy duty to pray for them not just today but for the rest of your life. As the Rite of Ordination tells us in the Introduction [§179]: “It is the duty of all the faithful of the diocese to assist the candidates for the diaconate by their prayers.”

Every time you hear Bishop Garcia say, “Let us pray” during this Ordination Mass, he is not just being polite — he is inviting you to exercise the priesthood given you in your baptism by praying for the ordinandi (Latin for “those to be ordained) and for your intentions and for the intentions of the whole world. In some way it is not an exaggeration to say that this ordination will not be able to go forward if you do not pray every time you are invited to pray.

The most solemn praying you will do today is during the Litany of the Saints. At that time we will all be joined by the angels and saints, the ones whose names we sing and all of heaven, in our prayer for the ordinandi.

The ordinandi will prostrate themselves on the floor of the sanctuary, the posture of the most solemn praying that any Christian can do. This ancient custom symbolizes the ordinandi's offering themselves to God just as a husband offers himself to his wife.

For what are we all praying today? For what shall you pray? For the gifts of the Holy Spirit to descend in a new way on the ordinandi. You will hear Bishop Garcia invoke the Holy Spirit in a very special manner during the Prayer of Ordination. This invocation is called an epiclesis, the calling on God the Father in the name of his Son Jesus to send his Spirit from heaven upon the ordinandi.

(This epiclesis is similar to the two epicleses in every Mass, when the Bishop or Priest extends his hands over the bread and the wine and asks God the Father in the name of his Son Jesus to send his Spirit to make them the Body and Blood of Christ and when, after the consecration, the Bishop or Priest asks God the Father in the name of his Son Jesus to send his Spirit to make us and keep us one with each other and with God.)

In the epiclesis of the prayer of ordination Bishop Garcia will say:

*Send forth upon them, Lord, we pray,
the Holy Spirit,
that they may be strengthened
by the gift of your sevenfold grace
for the faithful carrying out
of the work of the ministry.*

Today's Ordination Mass is like every Mass in that there is a Liturgy of the Word and a Liturgy of the Eucharist. The Rite of Ordination is inserted between these two, right after the proclamation of the gospel. You will notice an unusual thing at this point: After the deacon has brought the Book of the Gospels to the bishop so that he can kiss the text of today's gospel, the deacon of the Mass returns the book to the altar (rather than enthroning it) because it will be used to reveal to us the change about to take place in the lives and persons of the ordinandi.

At the heart of the Rite of Ordination is the Laying on of Hands and Prayer of Ordination. The Laying on of Hands is the most ancient gesture in this Rite and goes back to the Acts of the Apostles.

To get us ready for the rite, there are preparatory rites; and to reveal to us the meaning of what has taken place, there are explanatory rites.

The preparatory rites are these: the Election of the Ordinandi by Us and by the Bishop, the Bishop's Homily, the Ordination Promises, and the Litany of Supplication. Taken together with the Liturgy of the Word, these rites are meant to revive in all of

us — especially the ordinandi — our faith and our prayer so that God, seeing our faith and hearing our prayer, will respond by sending the Holy Spirit in a new way upon the ordinandi.

The explanatory rites show us by outward signs what has just happened to the newly ordained deacons and what they have become for us. They are vested in the stole and the dalmatic of the deacon, they receive the Book of the Gospels from the Bishop with the mandate to believe, teach, and practice as a new herald of the Gospel, and they are welcomed into the ranks of the order of deacons by the bishop and their fellow deacons.

The Introduction to the Rite of Ordination of Deacons explains:

Deacons are ordained by the laying on of hands, a tradition handed down from the Apostles, so that through sacramental grace they may effectively fulfill their ministry. They will administer Baptism solemnly, protect and distribute the Eucharist, assist at and bless marriages in the name of the Church, bring Viaticum to the dying, read the Sacred Scriptures to the faithful, instruct and exhort the people; preside over the prayer and worship of the faithful, administer sacramentals, and officiate at funeral and burial rites. The Church's work of praising God and interceding with Christ, and through him, with the Father, for the salvation of the whole world, is entrusted to deacons in the celebration of Ordination, in such a way that they are to celebrate the Liturgy of the Hours on behalf of the entire people of God, indeed of the entire human race.

The “bottom line” [highest common factor] of the diaconate is “service,” a word that you will hear many times throughout today's liturgy.

The Collect reminds all ministers of the Church to “desire not to be served but to serve their brothers and sisters” and asks God to give to the ordinandi “skill in their work, gentleness in their ministry, and constancy in prayer.”

The Prayer over the Gifts puts before our imaginations the picture of Jesus washing the feet of his disciples and asks God to grant that in offering ourselves as a spiritual sacrifice we all may be filled with a spirit of humility and zeal.”

Today's Preface is a song in praise of the priesthood of Jesus Christ in which we all share in our baptism and from which the newly ordained deacons have been called to receive a share in Jesus' ministry so that they may lead us in charity, nourish us with God's word, and renew us through the sacraments.

During the Eucharistic Prayer itself there will be a special prayer for the newly ordained deacons.

The last oration of the Mass, the Prayer after Communion, asks God to grant to the newly ordained deacons to be found faithful as a minister of the Gospel, of the sacraments and of charity.

*All Songs, Acclamations, and Hymns are Reproduced with permission under
license #A602376 Onelicense.Net*

*Excerpts from the English translation of The Roman Missal © 2010, International Commission on English
in the Liturgy Corporation. All rights reserved.*

*Excerpts from the English translation of Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation,
(ICEL); excerpts from the English translation of The Roman Missal © 2010, ICEL; the English translation of Eucharistic Prayers
for Masses with Children © 1975, ICEL. All rights reserved.*



Office of Divine Worship
Diocese of Monterey